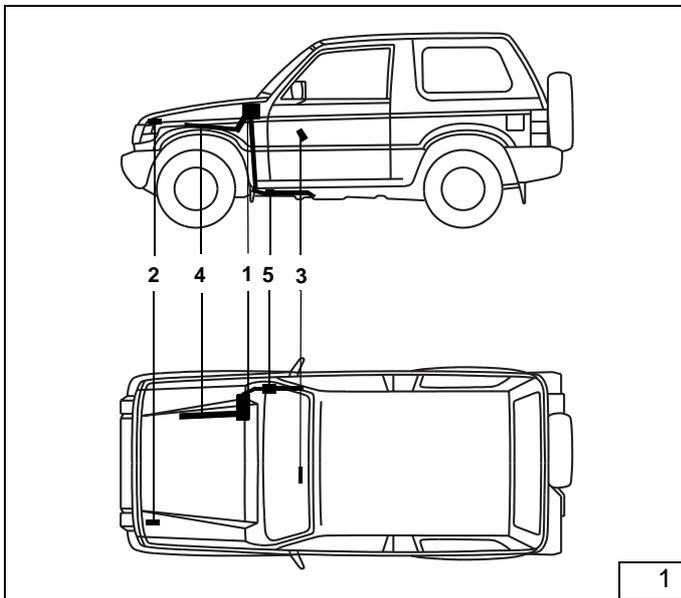


## Zusatzheizung *Thermo Top Z/C* Prüfzeichen ~~~ S 292



### Legende zu Bild 1

- 1 Heizgerät Thermo Top Z/C-B
- 2 Flachsicherungshalter und Gebläserelais
- 3 Vorwahuhr
- 4 Abgasschalldämpfer
- 5 Dosierpumpe

### Spezialwerkzeug

- Abklemmzangen
- Drehmomentschlüssel für 2,0 + 0,5 Nm

## Einbauanleitung

(Verbindliche Einbauvorschrift)  
TT9704/11

## MITSUBISHI Pajero

DOHC-24 V6 3500  
ECI-MULTI V6 3000

Typ V20

ABE F724

Linkslenker mit dem Motor 6G74, 6G72

ohne Tempomat  
nicht für Intercooler

Fahrzeugidentifizierungs-Nr.:

JMBO . V . 5 . . . . .

JMBO . V . 3 . . . . .

## Inhaltsverzeichnis

MITSUBISHI Pajero	1	Vorwahuhr und	
Heizgerät / Einbaukit	2	Option Sommer-/Winterschalter	10
Vorwort	2	Gebläseansteuerung	11
Allgemeine Hinweise	3	Abschließende Arbeiten	12
Vorarbeiten	3		
Flachsicherungshalter und Gebläserelais	4		
Halter vorbereiten	4		
Heizgerät einbauen	5		
Einbindung in den Wasserkreislauf	6		
Brennstoffeinbindung	8		
Dosierpumpe	8		
Brennstoffentnahme	8		
Abgasanlage	9		

**Heizgerät / Einbaukit**

Menge	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top Z/C-B</i> mit Lieferumfang	90604A

**Zusätzlich erforderlich:**

1	Einbaukit Mitsubishi Pajero Benzin <i>Thermo Top Z/C-B</i>	36276A
---	--	--------

**Vorwort**

Diese verbindliche Einbauanleitung gilt für die Pkw Mitsubishi Pajero V6 3500/3000 (ohne Tempomat) - Gültigkeit siehe Titelseite - Modelljahr 1997 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen unter Ausschluß irgendwelcher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser Einbauanleitung notwendig werden. In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der "Einbauanleitung" und "Betriebsanleitung" **Thermo Top Z/C** zu befolgen. Die entsprechenden Regeln der Technik sind beim Einbau einzuhalten.

Der in dieser Einbauanleitung dokumentierte Einbau wurde an folgendem Fahrzeug vorgenommen:

**Pajero V6 3500/3000 mit**

- ABE F724
- VIN: JMBO . V . 5 . . . . .
- JMBO . V . 3 . . . . .

**ACHTUNG:**

Die Zulassungsvorschriften sind zu beachten!

In der Bundesrepublik Deutschland ist der nachträgliche Einbau der Zusatzheizung Thermo Top Z/C nach dieser Einbauanleitung nicht abnahmepflichtig, da hierzu ein spezieller Nachtrag der ABG besteht.

Die Entbindung von der Pflicht, nach dem Einbau der Zusatzheizung eine neue Betriebserlaubnis zu beantragen (mit TÜV-Gutachten), gilt nur, wenn dieser Einbau in allen Anforderungen der nachstehenden, verbindlichen Einbauanleitung entspricht. Bei Abweichungen von dieser Einbauanleitung muß eine neue Betriebserlaubnis beantragt werden (siehe Einbauanleitung Thermo Top/Thermo Top S).

Ergänzend zu dieser Einbauanleitung gelten die Vorschriften der Betriebsanleitung und Einbauanleitung. Die diese Einbauanleitung beiliegende ABG und die Betriebsanleitung/Einbauanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen.

## Allgemeine Hinweise

- Blanke Karosseriestellen, z.B. an Bohrungen mit Korrosionsschutz versehen
- Schläuche, Leitungen und Kabelbäume mit Kabelbinder sichern und an Scheuerstellen mit Schutzschlauch versehen
- Scharfe Kanten mit Kantenschutz (aufgeschnittener Kraftstoffschlauch) versehen

## Vorarbeiten

### Motorraum

#### ACHTUNG:

Batterie abklemmen!

Druck vom Kühlsystem ablassen!

- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle anbringen

### Innenraum

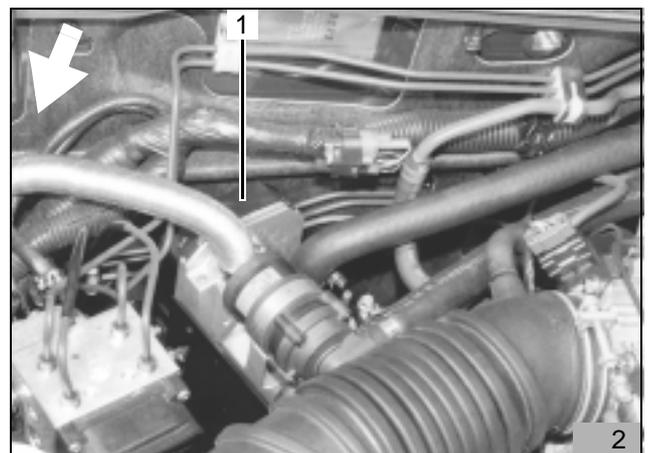
- Rechte Fußraumverkleidung ausbauen

### Fahrzeugaußenseite

- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen

## Einbauort Heizgerät

Das Heizgerät (2/1) wird im Motorraum auf dem Radhaus, in Fahrtrichtung rechts, stehend eingebaut.



### Flachsicherungshalter und Gebläserelais

- Lochbild der Befestigungsplatte des Sicherungshalter (3/2), des Gebläserelais (3/1) und des Massestützpunktes (3/3) wie in Bild 3 dargestellt auf das Radhaus übertragen
- Bohrung für Sicherungshalter  $\varnothing$  2,5 mm und Gebläserelais und Massestützpunkt  $\varnothing$  4,0 mm bohren
- Befestigungsplatte des Sicherungshalters mit Blechschraube M3,5x13, Gebläserelais und Massestützpunkt mit Blechschrauben M5,5x9,5 befestigen
- Sicherungshalter auf Befestigungsplatte aufstecken
- Plus-Leitung an Batterie-Plus anschließen
- Kabelbaum für Vorwahluhr und Gebläseeinbindung durch vorhandene Kabeltülle in den Innenraum verlegen
- Kabelbaum am Radhaus entlang zur Spritzwand und dort an vorhandenen Leitungen zum Heizgerät führen

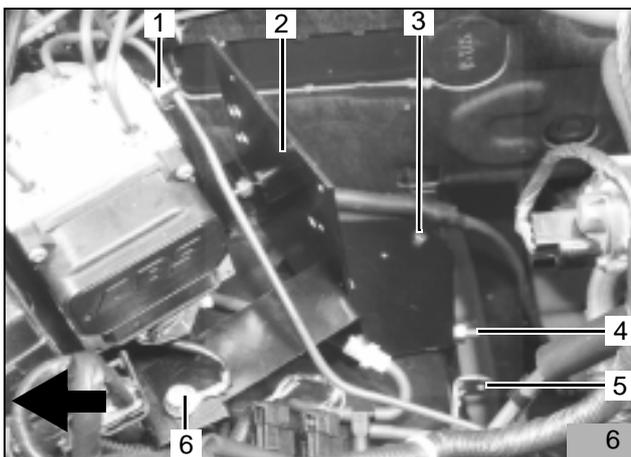
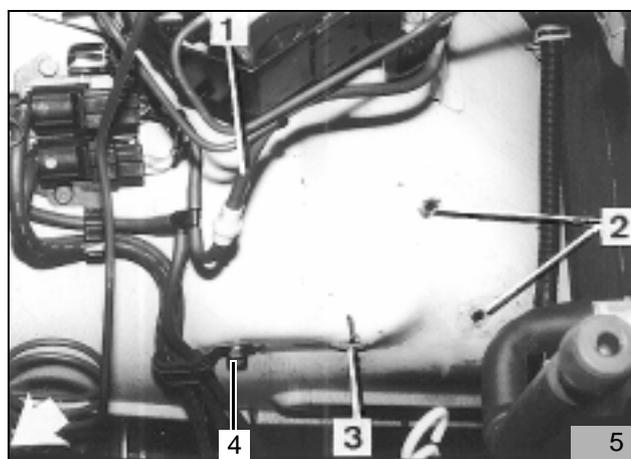
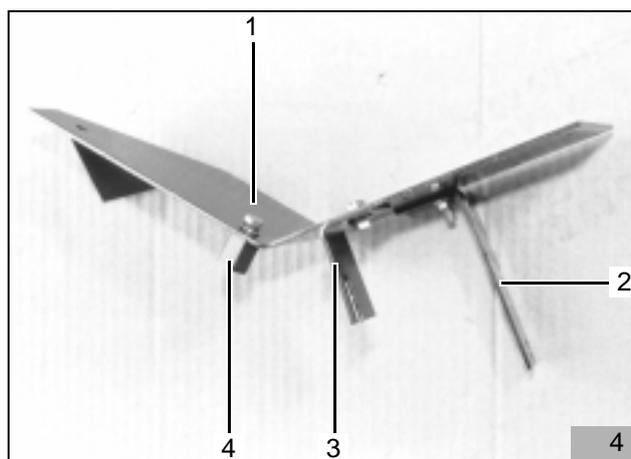
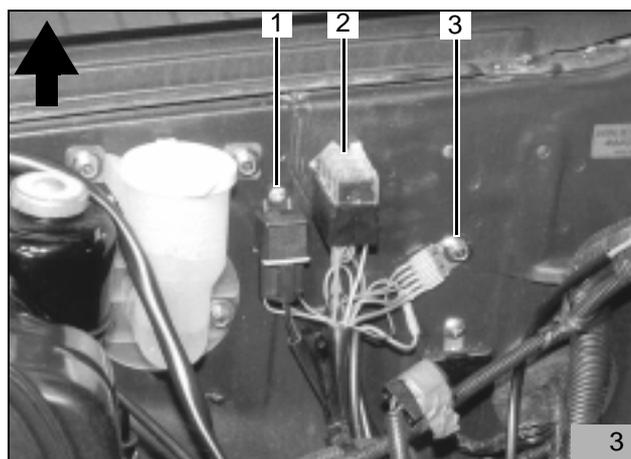
#### HINWEIS:

Bei allen Kabeldurchführungen auf Scheuerschutz achten!

### Halter vorbereiten

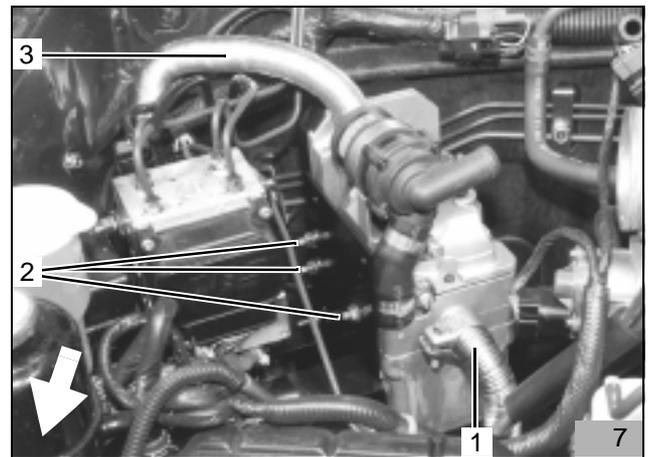
- Distanzmutter M6x20 (4/4) mit Schraube M6x16, Scheibe und Federring am Halter (4/1) befestigen
- Strebe (4/2) mit Schraube M6x20, Scheibe, Federring und Mutter am Halter (4/1) befestigen
- Strebe (4/3) mit Schraube M6x10, Scheibe, Federring und Mutter wie in Bild 4 dargestellt am Halter (4/1) befestigen
- Unterdruckleitung (5/1) an der Bremsleitung mit Kabelbinder fixieren
- Halter an der vorhandenen Einschweißmutter (5/3) mit Schraube M8x20 befestigen
- Lochbild auf Radhaus übertragen
- Halter wieder entfernen
- Zwei Bohrungen  $\varnothing$  6,5 mm (5/2) in das Radhausblech bohren
- Korrosionsschutz auftragen

- Halter mit Streben am ABS-Steuerblock mit vorhandenen Schrauben (6/1,6) wie in Bild 6 dargestellt befestigen
- Halter (6/2) an der vorhandenen Einschweißmutter (5/3) mit Schraube M8x20, Scheibe und Federring befestigen
- Distanzmutter M8x15 zwischen Halter und Radhaus beilegen und Halter mit Schraube M6x30, Karoseriescheibe  $\varnothing$  22 mm, Federring und Mutter an Bohrung (6/3) am Radhaus befestigen
- Distanzmutter M6x20 mit Schraube M6x16, Karoseriescheibe  $\varnothing$  22 mm und Federring an Bohrung (6/4) am Radhaus befestigen
- Winkel (6/5) für Abgasleitung mit Schraube M8x15, Scheibe und Federring an vorhandener Einschweißmutter (5/4) am Radhaus befestigen
- Alle Schrauben und Muttern festziehen

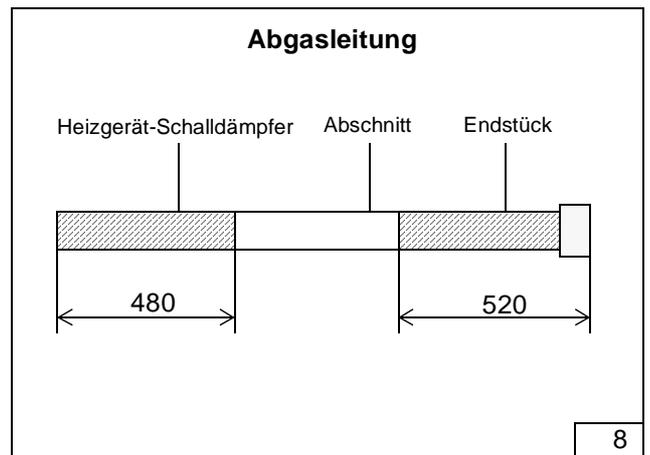


**Heizgerät einbauen**

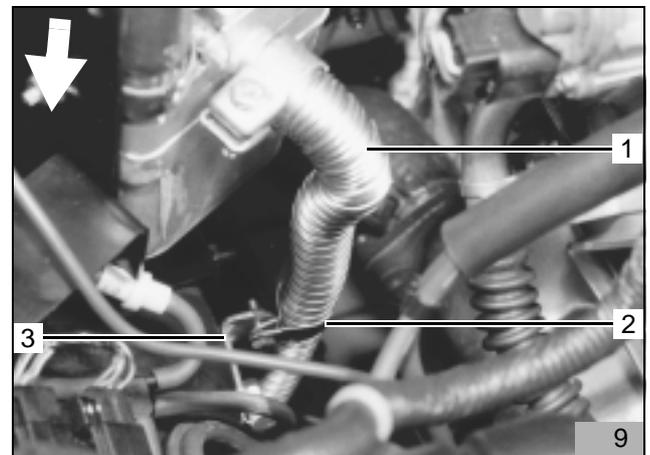
- 3 Stehbolzen (7/2) am Heizgerät montieren (Anzugsdrehmoment 10 Nm)
- Heizgerät mit 3 Bundmuttern (7/2) am Halter befestigen
- Kabelbaum am Heizgerät anstecken
- Restlichen Kabelbaum in Schlaufen legen und mit Kabelbinder zusammenbinden
- Endkappe auf Brennluftleitung aufsetzen
- Brennluftansaugleitung (7/3) am Heizgerät aufstecken, mit Schlauchschelle befestigen und wie in Bild 7 dargestellt verlegen



- Abgasleitung und Abgasleitung-Endstück gemäß Skizze Bild 8 ablängen
- Abgasleitung am Heizgerät (7/1) aufstecken und mit Schlauchklemme befestigen



- Abgasleitung (7/1, 9/1) vom Heizgerät nach unten führen und wie in Bild 8 dargestellt mit Rohrschelle (9/2) am Winkel (9/3, 6/5) befestigen
- Abgasleitung weiter zum Einbauort des Schalldämpfers führen
- Mecanyl-Brennstoffleitung unter Verwendung von Schlauchstück und Schlauchschellen am Heizgerät montieren und nach hinten führen
- Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe mit Kabelbinder befestigen



### Einbindung in den Wasserkreislauf

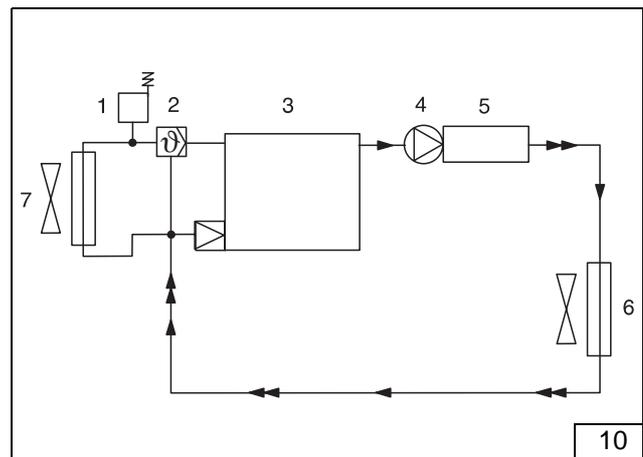
**HINWEIS:**

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!  
 Auslaufendes Kühlwasser mit geeignetem Behälter auffangen!  
 Wasserschläuche knickfrei verlegen!

Im Folgendem wird eine Einbindung des Heizgerätes "In Reihe" (Inline) in den Kühlwasserkreislauf des Fahrzeuges beschrieben (Bild 10)

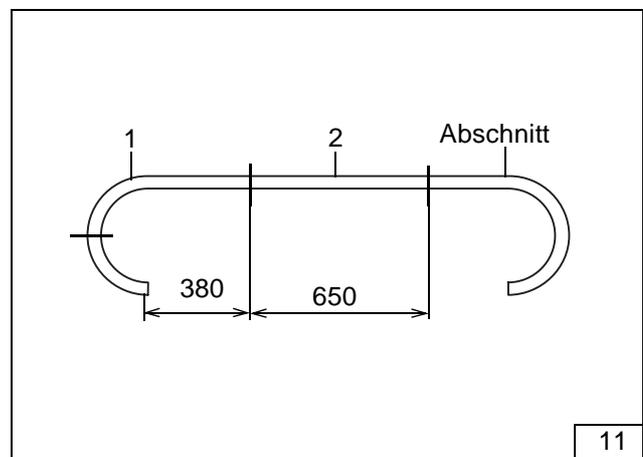
Legende zu Bild 10:

- 1 Ausgleichsbehälter
- 2 Kühlerthermostat
- 3 Fahrzeugmotor
- 4 Umwälzpumpe (Heizgerät)
- 5 Heizgerät
- 6 Heizungswärmetauscher (Fahrzeug)
- 7 Kühler



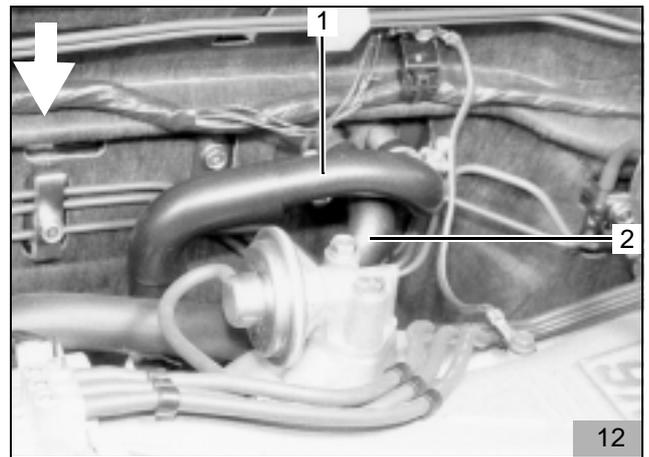
- Von dem im Lieferumfang beiliegenden Wasserschlauch 2 Schlauchstücke wie in Bild 11 dargestellt ablängen

- 1 x 380 mm + 90°-Bogen (Vorlauf) (11/1)
- 1 x 650 mm gerade (11/2)



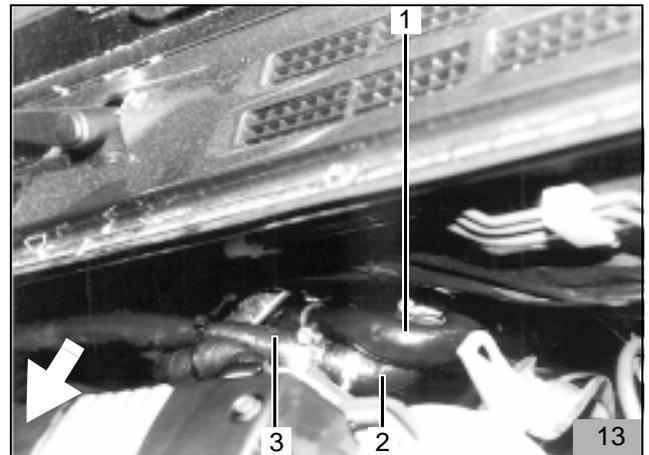
**ECI-Multi V6 3000**

- Fahrzeugseitigen Wasser-Rücklaufschlauch (12/1) am Fahrzeug-Wärmetauscher entfernen
- Fahrzeugeigenen Wasserschlauch (12/2) vom Motor zum Fahrzeugwärmetauscher mit Abklemmzangen abklemmen und 100 mm nach dem Motoraustritt trennen
- Schlauchschelle lösen, Schlauchbogen (12/2) zum Heizgerät drehen (um 90°) und Schlauchschelle wieder befestigen
- In beide Schlauchenden Verbindungsrohre 20/18 mm einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen

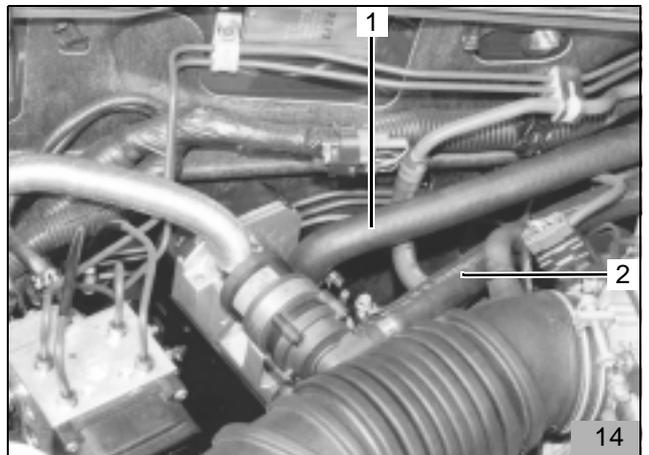


**DOHC-24 V6 3500**

- Fahrzeugseitigen Wasser-Rücklaufschlauch (13/1) am Fahrzeug-Wärmetauscher entfernen
- Fahrzeugeigenen Wasser-Vorlaufschlauch (13/2) mit Abklemmzangen abklemmen und 100 mm nach dem Motoraustritt trennen
- In beide Schlauchenden Verbindungsrohre 20/18 mm einsetzen und mit Schlauchschellen befestigen



- Wasserschlauch (14/2) vom Heizgerät-Wassereintritt mit Wasserschlauch vom Motoraustritt verbinden und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschlauch (14/1) vom Heizgerät-Wasseraustritt mit Wasserschlauch zum Fahrzeug-Wärmetauscher verbinden und mit Schlauchschelle befestigen
- Fahrzeugseitigen Wasserrücklaufschlauch (12/1), 13/1) wieder am Fahrzeug-Wärmetauscher aufstecken und mit Schlauchschelle befestigen
- Wasserschläuche mit Kabelbinder fixieren



## Brennstoffeinbindung

### ACHTUNG:

Brennstoffleitung so verlegen, daß sie gegen Stein-  
schlag geschützt ist! An scharfen Kanten Brennstoff-  
leitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

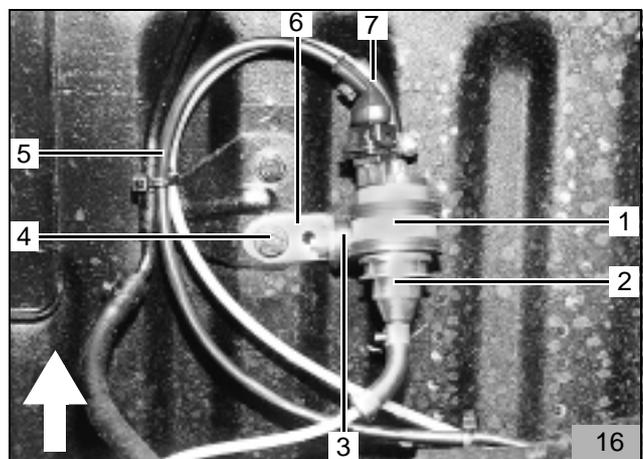
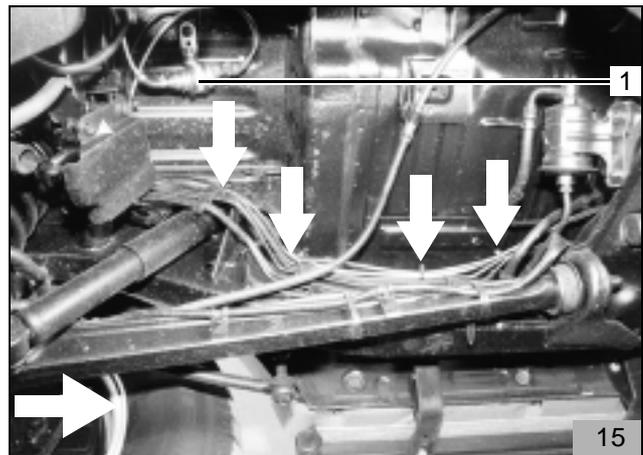
## Dosierpumpe

- Mecanyl-Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosier-  
pumpe wie in Bild 15 dargestellt entlang vorhande-  
ner Bremsleitungen zum Einbauort der  
Dosierpumpe (15/1) verlegen und an vorhandenen  
Leitungen mit Kabelbindern fixieren

### HINWEIS:

Einbaulage der Dosierpumpe und des Brennstoffent-  
nehmers beachten, siehe „Einbauanweisung“

- Winkel (16/6) mit vorhandenen Mutter (16/4) wie in  
Bild 16 dargestellt befestigen
- Schwingmetallpuffer mit Scheibe, Federring und  
Mutter am Winkel (16/6) befestigen
- Dosierpumpe (16/2) mit gummierter Rohrschelle  
(16/1), Scheibe, Federring und Mutter gemäß Bild  
16 am Schwingmetallpuffer (16/3) befestigen
- Mecanyl-Brennstoffleitung vom Heizgerät kom-  
mend ablängen und mit Schlauchstück (16/7) und  
Schlauchschellen an der Druckseite der Dosier-  
pumpe anschließen
- Kabelbaum (16/5) an der Dosierpumpe ablängen,  
Gummitülle aufschieben, Flachstecker ancrimpen,  
Steckergehäuse komplettieren und Kabelbaum an  
der Dosierpumpe anstecken

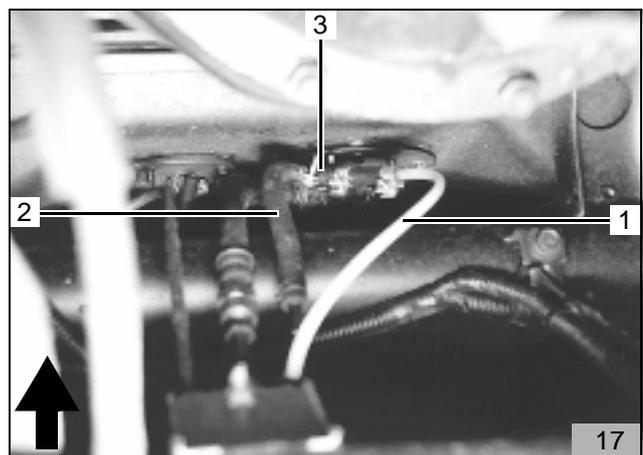


## Brennstoffentnahme

### HINWEIS:

Einbaulage des Brennstoffentnehmers beachten, sie-  
he "Betriebs-/Einbauanweisung"!

- Fahrzeugseitige Kraftstoff-Rücklaufleitung (17/2) an  
der in Bild 17 dargestellten Position trennen
- Brennstoffentnehmer (17/3) in die getrennte Kraft-  
stoff-Rücklaufleitung einsetzen und mit Schlauch-  
schellen befestigen
- Brennstoffentnehmer und Dosierpumpe (Saugsei-  
te) unter Verwendung von Mecanyl-Brennstofflei-  
tung (17/1), zwei Schlauchstücken und  
Schlauchschellen verbinden
- Brennstoffleitungen und Kabelbaum mit Kabelbin-  
dern fixieren

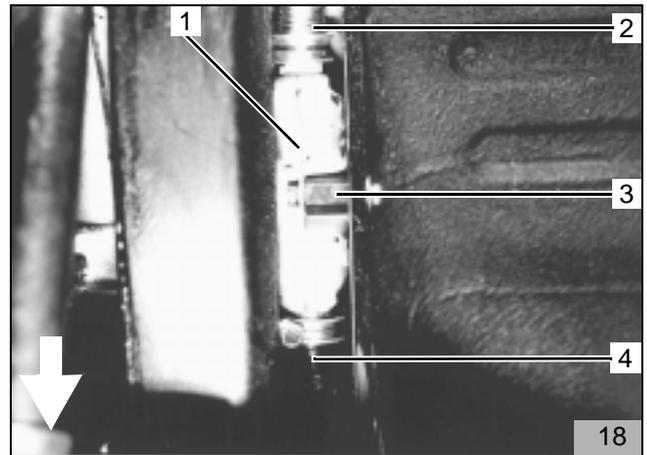


**Abgasanlage**

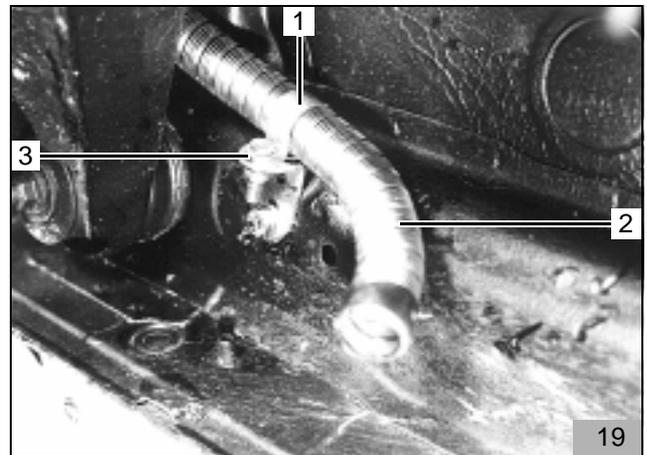
**ACHTUNG:**

Bei der Verlegung der Abgasanlage auf genügend Abstand zu Schläuchen und Leitungen achten!

- Distanzmutter M6x30 (18/3) mit Schraube M6x16, Scheibe und Federring am Schalldämpfer (18/1) vormontieren
- Abgasleitung vom Heizgerät (18/4) mit Schlauchklemme am Schalldämpfer aufstecken
- Distanzmutter und Schalldämpfer mit Schraube M6x16, Karoseriescheibe  $\varnothing$  22 mm und Federring an der Karosserie in vorhandener Bohrung befestigen
- Schlauchklemme festziehen



- Abgasleitungs-Endstück (18/2, 19/2) mit Schlauchklemme am Schalldämpfer befestigen und oberhalb des Rahmenträgers nach hinten verlegen
- Winkel (19/3) mit Schraube M8x20, Scheibe und Federring an vorhandener Einschweißmutter befestigen
- Abgasleitungs-Endstück mit Rohrschelle (19/1), Schraube M6x20, Scheibe, Federring und Mutter am Winkel befestigen
- Endstück wie in Bild 19 dargestellt formen (Auslaß weist nach unten)



## Vorwahluhr und Option Sommer-/Winterschalter

### ACHTUNG:

Bei der Montage der Vorwahluhr nicht auf das LCD-Display drücken

### HINWEIS:

Der dargestellte Einbauort der Vorwahluhr (20/1) und des Sommer-/Winterschalters (21/1) ist eine Empfehlung! Vor der Montage bitte den Einbauort mit Ihrem Kunden abstimmen

- Bohrschablone für Vorwahluhr an der gewünschten Position aufkleben
- Zwei Bohrungen gemäß Schablone bohren
- Schablone entfernen
- Befestigungshülse mit Blechschraube montieren

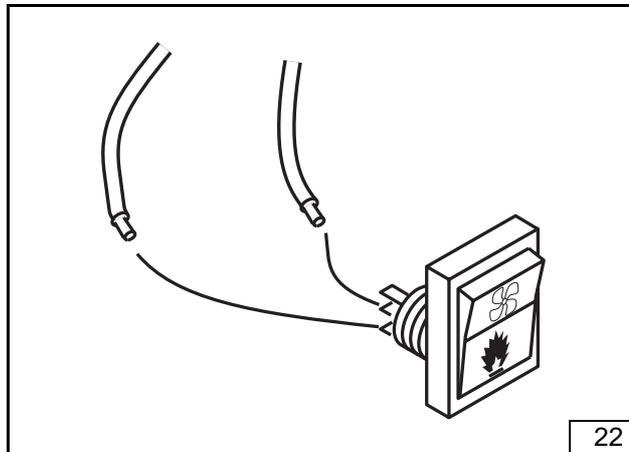
### HINWEIS:

Auf Richtung der Rastzähne achten (Siehe Einbauanweisung)! Bei der Verlegung des Kabelbaumes auf Scheuerschutz achten!

- Kabelbaum der Vorwahluhr durch die Bohrung ziehen und Stecker an der Vorwahluhr anstecken
- Vorwahluhr aufstecken

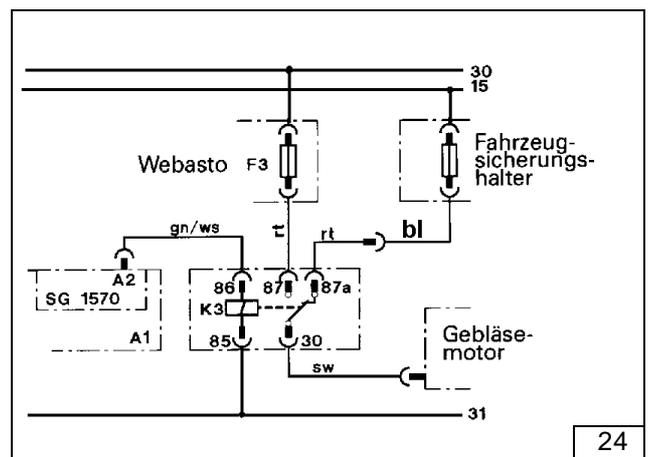
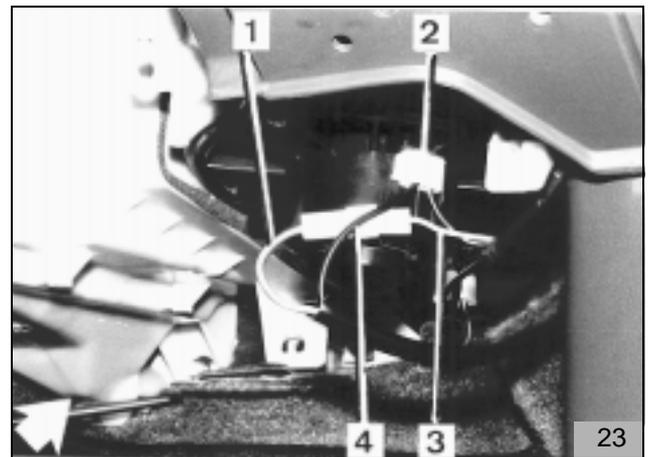


- Lochbild des Sommer-/Winterschalters (21/1) an der gewünschten Position übertragen und Bohrung  $\varnothing$  12 mm bohren
- Mutter und Zahnscheibe über beide Leitungen führen
- Leitungen br und vi durch Bohrung führen und wie in Bild 22 dargestellt am Schalter anschließen (untere Kontakte)
- Sommer-/Winterschalter mit Zahnscheibe und Mutter befestigen



**Gebälseansteuerung**

- 2poligen Stecker am Gebläsemotor abziehen
- Leitung bl 2,5 mm<sup>2</sup> (23/3) ausclipsen
- Gebläseeinbindung gemäß Schaltplan Bild 24 vornehmen
- Kabelbaum für Gebläseansteuerung ablängen
- An Leitung sw (23/4) vom Gebläserelais K3 Flachstecker ancrimpen und in Steckergehäuse zum Gebläsemotor einstecken
- Leitung rot (23/3) vom Gebläserelais K3 Flachstecker ancrimpen und Flachsteckgehäuse aufstecken
- Flachsteckhülsegehäuse auf die Flachsteckhülse der Leitung bl aufstecken und mit Leitung rt verbinden



**Abschließende Arbeiten**

- Fahrzeugbatterie anklemmen
- Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder montieren
- Alle Schlauchleitungen, Schlauch- und Rohrschellen sowie alle elektrische Anschlüsse auf festen Sitz prüfen
- Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern
- Heizgerätekomponten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell-Nr. 111329) einsprühen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeugherstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Fahrzeugheizung auf "warm" und Gebläse auf Stufe 2 stellen
- Webasto-Heizung einschalten, siehe "Betriebsanweisung/Einbauanweisung"



Webasto Thermosysteme GmbH  
Postfach 80 - D-82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>